



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

統一管理制度—專業或職務能力評估對外開考
衛生局中葡翻譯範疇第一職階一等翻譯員
(開考編號：03819/01-ITP)

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, nos Serviços de Saúde, para intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa (Ref. do Concurso n.º 03819/01-ITP)

知識考試 (口試) — 成績名單

Prova de conhecimentos (prova oral) – Lista classificativa

衛生局填補翻譯員職程第一職階一等翻譯員 (中葡翻譯範疇) 編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二一年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈知識考試 (口試) 成績名單如下：

Torna-se público a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro de pessoal e um em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2021:

[請細閱名單及備註]

[Consulte integralmente a lista e as suas notas]



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

准考人：
Candidato admitido:

| 序號 N.º | 姓名 Nome | 澳門居民身份證編號 N.º de BIR | 成績 Classificação | |
|-----------|------------|-------------------------|---------------------|-------|
| 1 | 佐斯衡 | JORGE, SONIA | 1246XXXX | 43.50 |
| 2 | 林玉興 | LAM, IOK HENG | 5209XXXX | 51.00 |
| 3 | 劉敏 | LAO, MAN | 5149XXXX | 36.20 |
| 4 | 施丁麗 | SI, TENG LAI | 1327XXXX | 39.80 |

備註

Notas

鑑於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條，特別是該條第三款內關於上訴具中止效力的規定，在上訴期限屆滿後，或就上訴作決定的期限屆滿後，甄選面試的舉行地點、日期及時間將在《澳門特別行政區公報》以通告公佈，另公示於衛生局人事處及上載於衛生局 (<http://www.ssm.gov.mo>) 與行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

Tendo em conta os dispostos no artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, nomeadamente o efeito suspensivo do recurso previsto no seu n.º 3, findo o prazo de interposição de recurso ou findo o prazo para ser proferida decisão sobre o mesmo, o local, data e hora da entrevista de selecção serão publicados, através de aviso a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e a afixar no balcão de atendimento na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sendo também disponibilizados na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo> e na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>.

知識考試 (口試) 被除名的投考人：

Candidato excluído na prova de conhecimentos (prova oral):

| 序號 N.º | 姓名 Nome | 澳門居民身份證編號 N.º de BIR | 備註 Nota | |
|-----------|------------|-------------------------|------------|-----|
| 1 | 趙家恩 | CHIU, KA IAN DAVID | 5093XXXX | (a) |



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

備註〔知識考試（口試）被除名的投考人〕

Notas para o candidato excluído na prova de conhecimentos (prova oral)

被除名的原因

Motivo de exclusão:

| | |
|-----|---|
| (a) | 缺席知識考試（口試） Ter faltado à prova de conhecimentos (prova oral) |
|-----|---|

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內（2021年9月24日至10月8日），向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis (24 de Setembro até 08 de Outubro de 2021), a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

2021年9月14日於衛生局。

Serviços de Saúde, aos 14 de Setembro de 2021.

典試委員會

O Júri

主席

Presidente

正選委員

Vogal efectivo

正選委員

Vogal efectivo

林慶玲

Lam Heng Leng

顧問翻譯員

Intérprete-tradutora

assessora

鄭婉君

Cheng da Rosa, Idalina

顧問翻譯員

Intérprete-tradutora

assessora

劉培貞

Lau Pui Cheng, Maria Teresa

顧問翻譯員

Intérprete-tradutora

assessora